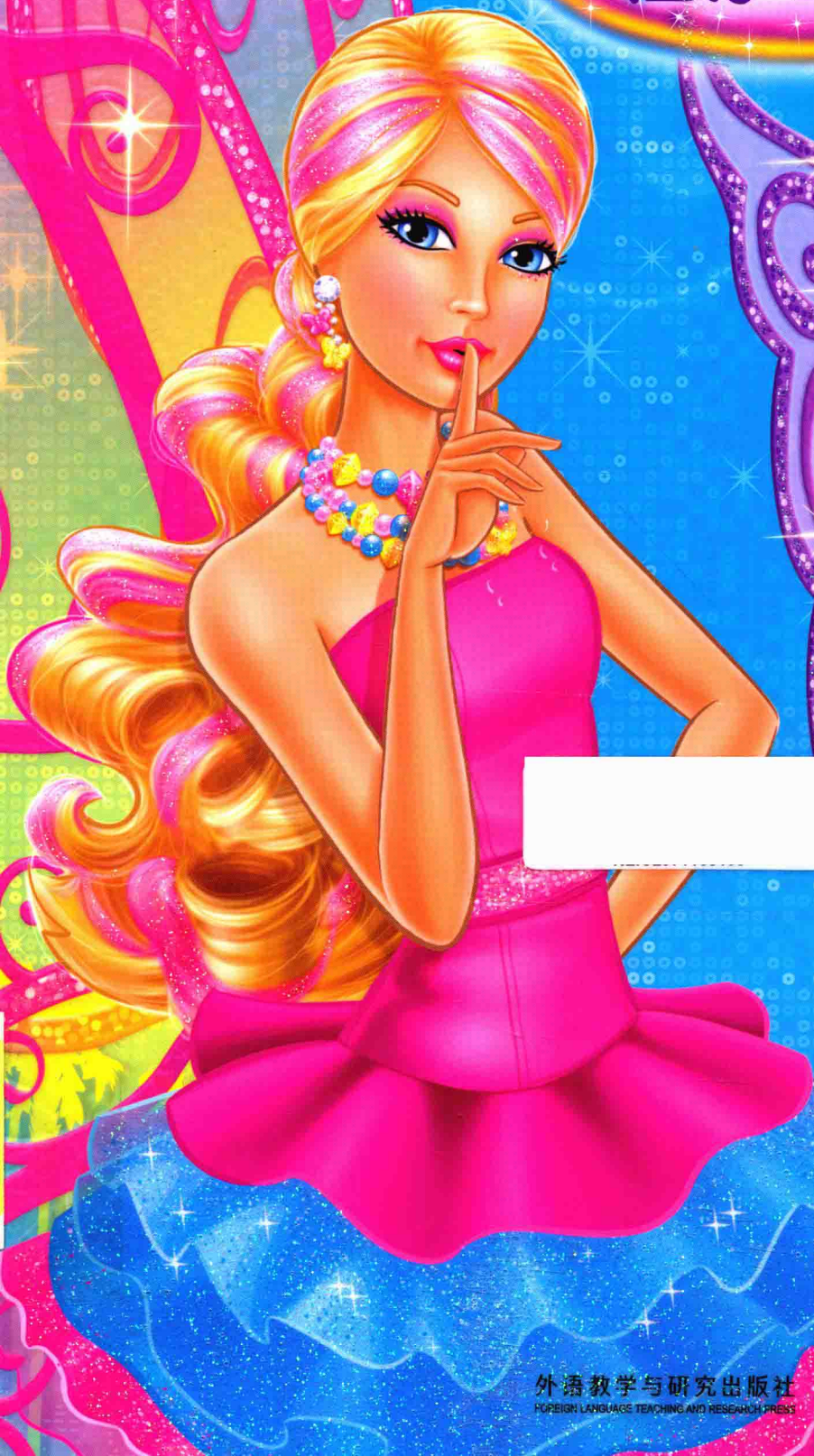


Barbie
English

Barbie™

芭比之 A Fairy Secret
仙子的秘密



芭比
魔法公主
故事

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

芭比魔法公主故事



美国美泰公司 编著
[美] 莎拉·海尔·米勒 改编
董宇虹 翻译

图书在版编目(CIP)数据

芭比之仙子的秘密：汉英对照 / 美国美泰公司编著；(美)米勒(Miller, S. H.) 改编；董宇虹译。—北京：外语教学与研究出版社，2015.11

(芭比魔法公主故事)

ISBN 978-7-5135-6852-4

I. ①芭… II. ①美… ②米… ③董… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 281351 号

出版人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 王文宇
封面设计 戴怡娟
版式设计 王春
设计制作 薛志明
出版发行 外语教学与研究出版社
社址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网址 <http://www.fltrp.com>
印刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开本 889×1194 1/16
印张 4
版次 2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-5135-6852-4
定价 19.90 元

购书咨询：(010) 88819929 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷斌律师

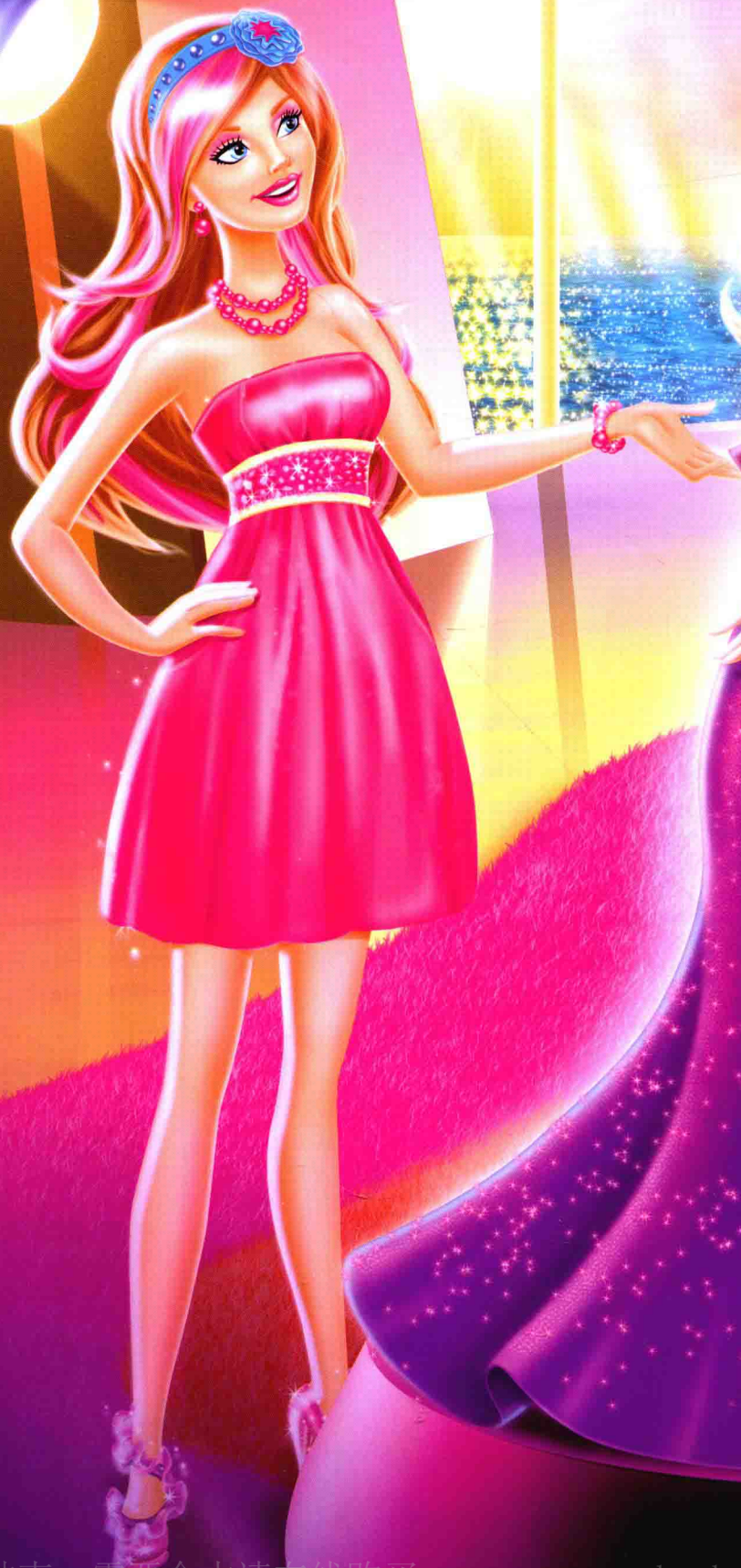
物料号：268520001


芭比魔法公主故事



美国美泰公司 编著
[美] 莎拉·海尔·米勒 改编
董宇虹 翻译

movie 电影
first night 首映之夜
dress 打扮



A vibrant illustration of Barbie in a purple strapless dress with a large bow at the waist. She is looking into a large, ornate gold mirror. Her reflection shows her from the back, highlighting her long blonde hair and the dress's details. To her right is a blue mannequin torso. In the foreground, a round table holds various accessories: a purple handbag with a butterfly charm, a black belt, a red high-heeled shoe, a purple hairbrush, a string of pearls, and a pink hair curler. The background is a colorful, abstract scene with a red chair and a blue and purple sky.

芭比是一位电影演员。今晚，她参演的一部电影将举行首映式！在这样一个隆重而又特殊的夜晚，芭比决定要漂漂亮亮地出席。但梳妆打扮既费力又耗时，所以她邀请时尚专家凯莉和泰勒来帮忙。芭比不知道，凯莉和泰勒都是仙子。

Barbie is an actress in a movie. Tonight is the **first night** of her movie! Carrie and Taylor help Barbie **dress** for her special night. They are fairies. But Barbie doesn't know that.



拉琪尔也参演了这部电影。她正站在电影院前的红毯上接受记者采访。可是芭比一到，记者就立刻丢下了拉琪尔，跑去采访芭比了。

拉琪尔被晾在一旁，心里嫉妒极了。她悄悄地踩住了芭比的裙摆。芭比一走动，裙摆就撕裂了。

Raquelle is also an actress in the movie. A reporter **talks** to her at the theater. Then Barbie **arrives**. Now the reporter just **wants** to talk to Barbie. Raquelle is jealous. She steps on Barbie's dress. It rips!

talks 交谈, talk 的第三人称
单数形式
arrives 到达, arrive 的第三人称
单数形式
wants 想要, want 的第三人称
单数形式







looks 看, **look** 的第三人称单数形式
see 看见

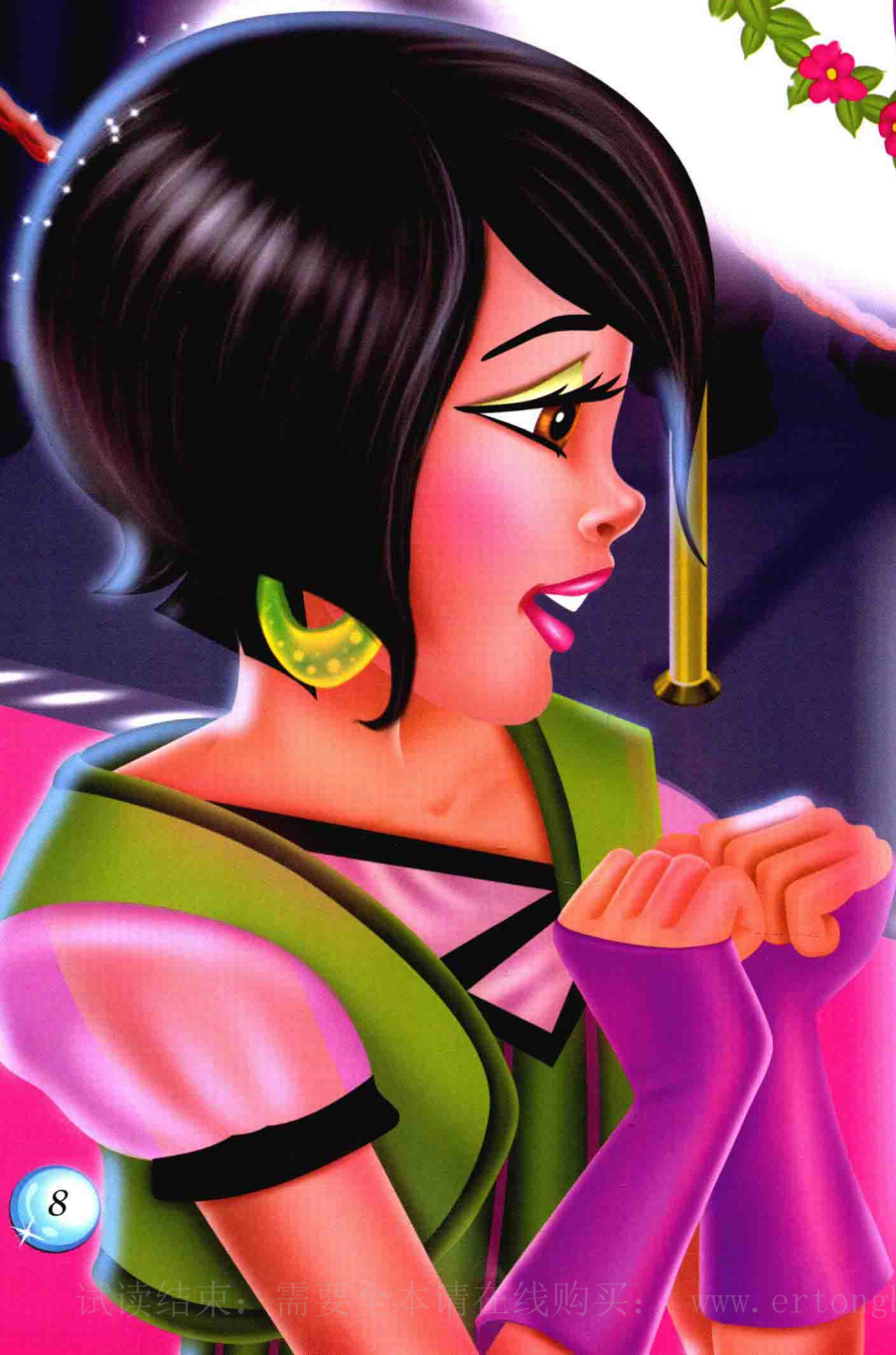
芭比又气又急。泰勒和凯莉急忙跑过去帮助芭比。她们把芭比带到了休息室。

凯莉故意跟芭比说话, 引开她的目光。泰勒趁机用仙子魔法把撕裂的裙摆补好。

芭比没有看到仙子的魔法, 还以为是泰勒的手艺太棒, 所以一点儿也看不出修补的痕迹。她高兴地回到了红毯上。

Taylor uses fairy magic to fix Barbie's dress. Carrie talks to Barbie so Barbie **looks** away. Barbie must not **see** the fairy magic.

there's...	有……
name	名字
likes	喜欢, like 的第三人称单数形式
boy	男孩
has	有, have 的第三人称单数形式
tells	告诉, tell 的第三人称单数形式



这一晚, 还有一位名叫水晶的仙子在电影院参加首映式。

她整晚都愁眉苦脸的。凯莉和泰勒关心地问她是不是有心事。水晶说, 她非常喜欢一个名叫赞恩的男仙子, 可是仙子女王也很喜欢赞恩!

她还告诉凯莉和泰勒, 她有一个争夺赞恩的计划。

There's another fairy at the theater. Her **name** is Crystal. She really **likes** Zane, a **boy** fairy. But the queen of the fairies likes Zane! Crystal **has** a plan. She **tells** Carrie and Taylor about it.





过了不久，水晶就开始实行争夺赞恩的计划。

她拍了一张芭比的男朋友肯的照片，带回仙子王国。

她求见女王，把肯的照片拿给女王看，同时递给女王一杯爱情药水。女王喝下之后，立刻爱上了照片里的肯！

Later that **day**, Crystal begins her plan. She has a **picture** of Ken, Barbie's boyfriend. She shows the picture to the fairy queen. Then Crystal **gives** the queen a **love** potion. The queen falls in love with Ken!

day	一天
picture	照片
gives	递给, give 的第三人称单数形式
love	爱情



第二天，芭比和朋友们到餐厅里吃饭。

大伙儿吃着甜品，热火朝天地讨论着昨晚的首映式和精彩的电影。正当他们聊得起劲时，拉琪尔走了进来。

芭比和朋友们停止了交谈，全都不说话了。拉琪尔也停下脚步，看着他们。气氛变得十分尴尬。

The next day, Barbie is with her friends at a restaurant. They talk about the great movie yesterday. Then they stop talking, because Raquelle walks in.



next 紧接着来到的
friends 朋友, friend 的复数形式
restaurant 餐厅
yesterday 昨天
stop 停止
walks 走, walk 的第三人称单数形式



芭比想起昨晚拉琪尔故意踩坏她的裙摆，顿时火冒三丈。她一定要问明白，拉琪尔为什么要那样做。

为了不吵到其他客人，她把拉琪尔拉到餐厅外说话。

芭比的朋友们也跟着走了出来，远远地站着，看着她们俩。

Barbie is **mad** at Raquelle because of last night. She is mad about her dress. Barbie goes **outside** to talk to Raquelle. Her friends go outside, too.

